



XXX

ЮВІЛЕЙНИЙ БЛАГОДІЙНИЙ ГАЛА-ВЕЧІР · 30-Й

Гала Ротарійської Ялинки

Gala Choinki Rotariańskiej

Тридцять років Гали — разом на службі іншим

12.12.2026

Субота · 18:00

Regent Warsaw Hotel · ul. Belwederska 23, Warszawa

BLACK TIE



Запрошення до партнерства

rotarywarszawacity.pl

ЗАПРОШЕННЯ

Разом на службі



Шановні пані та панове, дорогі друзі Ротарі!

Маю честь запросити Вас на XXX Галу Ротарійської Ялинки — тридцяті в її історії.

За тридцятьма роками цієї традиції стоять люди, які щедро діляться своїм часом, досвідом і доброю волею. Ваша присутність і підтримка дають нам змогу продовжувати спільну справу. Ми приймаємо їх із вдячністю та з усвідомленням відповідальності за довіру, яку Ви виявляєте нашому Клубові.

У Ротарі нас об'єднує переконання, що наші знання, професійний досвід і особиста відданість мають служити також іншим. Дружба та співпраця попри відмінності походження, поглядів і національностей дають змогу робити те, чого жоден із нас не зміг би зробити сам. Саме так ми розуміємо наше гасло «Service Above Self».

Цьогорічна Гала стане нагодою відзначити наш спільний шлях і підтримати наступні кроки нашої роботи: розвиток STOP CANCER PLUS та допомогу дітям з України, які навчаються в польських школах.

Ми готуємо цей вечір із турботою про його мистецьку програму, оформлення та теплу, доброзичливу атмосферу. Хочемо, щоб він був гідний ювілею та тієї доброї волі, яку Ви виявляли нам упродовж багатьох років.

Для нас буде честю прийняти Вас за спільним столом і надалі разом працювати для тих, хто потребує допомоги.



*Tran Trong Hung, Президент
Rotary Club Warszawa City*

З повагою та ротарійським привітом,

TRAN TRONG HUNG

Президент Rotary Club Warszawa City

ГАЛА КОРОТКО

Вечір служіння іншим з 1996 року

Гала Ротарійської Ялинки (Gala Choinki Rotariańskiej) — щорічний благодійний вечір Rotary Club Warszawa City, який відбувається з 1996 року. Цього року ми зустрічаємося втридцятье, щоб разом із друзями, партнерами та гостями підтримати конкретні ініціативи.

КОЛИ

**12 грудня
2026 р.**

Субота, 18:00

ДЕ

**Regent Warsaw
Hotel**ul. Belwederska 23, 00-761
Warszawa

ГОСТІ

**Майже 200
осіб**Дипломатія, політика,
бізнес, наука та культура

ДРЕС-КОД

Black Tie

ЦІЛІ ЦЬОГОРІЧНОЇ ГАЛИ

НАПРЯМ 1

**Розвиток програми
STOP CANCER PLUS**

Клуб реалізує програму спільно з Фондом Варшавського медичного університету. Її історію, цілі та наступний етап представлено на с. 5–6.

НАПРЯМ 2

**Допомога українським
дітям у Польщі**

Частину коштів, зібраних під час Гали, Клуб планує спрямувати на свій проєкт допомоги дітям з України, які навчаються в польських школах. Докладніше — на с. 7.

Запрошуємо компанії та установи стати Партнерами Гали й разом творити цей вечір. Партнерські пакети представлено на с. 10, а кроки приєднання — на с. 11.

ЮВІЛЕЙ

Тридцять років Гали

Rotary Club Warszawa City діє з 1990 року. Ювілей, який ми святкуємо, — це тридцята Гала Ротарійської Ялинки: вечір, що з 1996 року дає Клубові змогу збирати кошти на чергові проекти.

- 1990** ● **Клуб вступає до Ротарі**
23 липня 1990 р. — другий найстаріший клуб у Варшаві.
- 1996** ● **Перша Гала Ротарійської Ялинки**
Початок традиції, яка стала головною благодійною подією Клубу.
- 2020** ● **Глобальний грант STOP CANCER**
Початок співпраці з Фондом Варшавського медичного університету.
- 2022** ● **Допомога Україні**
З перших днів війни — у Польщі та в Україні, разом із партнерами з багатьох країн.
- 2026** ● **XXX Гала Ротарійської Ялинки**
Підтримка розвитку STOP CANCER PLUS і допомоги дітям з України, які навчаються в польських школах.



Гала Ротарійської Ялинки



Вручення нагород під час Гали

СПІЛЬНО З ФОНДОМ РОЗВИТКУ ВАРШАВСЬКОГО МЕДИЧНОГО
УНІВЕРСИТЕТУ

«STOP CANCER» і «STOP CANCER PLUS»

Одним із провідних проєктів Клубу є Глобальний грант STOP CANCER, який з 2020 року реалізується спільно з Фондом Варшавського медичного університету. Його мета — дати молодим лікарям-патоморфологам змогу пройти стажування в провідних науково-дослідних і клінічних центрах світу.

Новий етап: STOP CANCER PLUS

Тепер програма переходить у новий етап. Як STOP CANCER PLUS (STOP CANCER INTERDISCIPLINARY, SCI) вона охопить також лікарів інших спеціальностей, залучених до лікування раку, зокрема онкології, хірургічної онкології, урології, радіології та гематології. Сучасна онкологія потребує тісної співпраці багатьох фахівців. Тому короткострокові закордонні стажування стануть доступні для всієї команди, що опікується пацієнтом, — від діагностики до лікування.

STOP CANCER PLUS

Онкологія · хірургічна онкологія ·
урологія · радіологія · гематологія

Короткострокові закордонні
стажування для всієї команди, що
опікується пацієнтом, — від
діагностики до лікування.

Чому програма важлива

Після повернення стипендіати впроваджують нові знання у своїх лікарнях і передають їх своїм командам. Це означає:

- ранішу та точнішу діагностику раку;
- лікування, краще пристосоване до потреб пацієнтів;
- кращу якість життя під час лікування;
- довше виживання пацієнтів і нижчі витрати на лікування.

Широке партнерство

STOP CANCER PLUS підтримуватиме широке коло організацій: фонди, зокрема корпоративні, інші ротарі-клуби, неурядові організації, державні установи, а також компанії з медичного сектору та поза ним. Завдяки такому партнерству щороку більше лікарів зможуть вирушати на стажування, а користь від програми отримуватиме дедалі більше лікарень і пацієнтів по всій Польщі.

ГОЛОСИ ПРОГРАМИ

Зупинімо рак разом

«Ми започаткували проєкт STOP CANCER з ініціативи д-ра Wael Suleiman, Президента Rotary Club Warszawa City у 2016–2017 роках і колишнього працівника Варшавського медичного університету. Він розумів, що навчання лікаря сучасним методам раннього виявлення раку має величезне значення для подальшого лікування онкологічних пацієнтів».

TRAN TRONG HUNG, ПРЕЗИДЕНТ ROTARY CLUB WARSZAWA CITY

«Марія Склодовська-Кюрі писала, що не можна сподіватися побудувати кращий світ, не вдосконалюючи окремих людей. Ця думка лежить в основі STOP CANCER. Кожен молодий лікар, якого ми направляємо до провідних центрів світу, повертається додому зі знаннями, що послужать тисячам пацієнтів упродовж десятиліть. Сімнадцять патоморфологів, які вже завершили стажування, — це сімнадцять діагностичних відділень, збагачених міжнародним досвідом.

Як лікар і науковець я знаю, що сьогодні результат лікування раку залежить від команди, а не від одного фахівця. Патоморфолог, онколог, хірург, уролог, радіолог і гематолог мусять говорити спільною мовою. Саме тому STOP CANCER INTERDISCIPLINARY відкриває шлях для всіх них. Я знаю також, що великі справи стаються, коли люди доброї волі об'єднують зусилля. Те, що почалося як партнерство Фонду Варшавського медичного університету та Rotary Club Warszawa City, переросте в широку коаліцію фондів, громадських організацій, установ і компаній, які прагнуть реальних змін в онкологічній допомозі в Польщі. Кожне стажування — це інвестиція, віддачею якої є людське життя. Зупинімо рак разом».

PROF. DR HAB. N. MED. PIOTR RADZISZEWSKI, ПРЕЗИДЕНТ ФОНДУ ВАРШАВСЬКОГО МЕДИЧНОГО УНІВЕРСИТЕТУ

У межах підтримки України, яка бореться, стипендіатами програми стали також лікарі зі Львова та Харкова.

НАПРЯМ 2

Допомога українським дітям у Польщі

Від початку війни Клуб підтримує друзів з України, діючи і в Польщі, і в Україні.

Ми роздавали гарячі страви біженцям, які прибували на один із вокзалів Варшави, фінансували проживання матерів із дітьми в Dom Pielgrzyma im. św. Faustyny в Острувку під Варшавою, відправляли тонни продуктів, електрогенератори, фільтри для води та матраци для лікарняних ліжок. Ми придбали три повністю обладнані машини швидкої допомоги для лікарень у Запоріжжі та Луцьку.

У 2023 році ми підготували проєкт спеціалізованих курсів і навчання, щоб підтримати українок, які вирішили започаткувати власну справу в Польщі.

Найбільшим проєктом нашого Клубу на допомогу Україні стали придбання та доставка до Запоріжжя станції очищення води — разом з іншими клубами, вартістю понад 180 000 USD.



Передача машини швидкої допомоги

Понад 1 000 000 EUR

Вартість допомоги, залученої Клубом разом із партнерами з багатьох країн

3 машини

швидкої допомоги для лікарень у Запоріжжі та Луцьку

Понад 180 000 USD

Станція очищення води для Запоріжжя

МЕТА XXX ГАЛИ

Частину коштів, зібраних під час Гали, Клуб планує спрямувати на свій проєкт допомоги **дітям з України, які навчаються в польських школах**. Багато з них досі відчувають наслідки війни та розлуки з близькими, домом і школою, тож ми хочемо забезпечити їм підтримку досвідчених фахівців.

ХТО МИ

Rotary Club Warszawa City

Клуб отримав хартію 23 липня 1990 р. Це другий найстаріший клуб у Варшаві та четвертий, зареєстрований після відновлення Ротарі в Польщі. Клуб налічує 28 активних членів. Клуби-партнери: RC Berlin Luftbruecke, RC Milano Nord i RC Zaporozhe.

Ми зустрічаємося щопонеділка о 19:00 у Jess Hotel & SPA на Старому місті Варшави.



Члени та друзі Клубу

ЩО НАС ОБ'ЄДНУЄ

Служіння

Знання, професійний досвід, час і ресурси — на службі іншим.

Дружба та чесність

Співпраця, заснована на довірі, порядності та повазі до відмінностей.

Співпраця

Люди багатьох професій і країн разом досягають того, чого не змогли б самотужки.

З 1990 РОКУ

Майже 100

проектів у Польщі та за кордоном

Понад 20 млн зл

Загальна вартість проектів

Понад 135 000 USD

Внески членів до Ротарійського фонду (The Rotary Foundation)

8

ротарі-клубів у Польщі, створення яких підтримав Клуб

ВИБРАНІ ПРОЄКТИ

- Понад 200 лікарняних ліжок, понад 300 ходунків і понад 200 інвалідних візків для лікарень і хоспісів.
- «Good Start» — обладнання для інтерактивного вивчення англійської мови в 36 громадських центрах для 1 200 дітей.
- Машини швидкої допомоги для Biała Podlaska та Wołomin, медичне обладнання для Centrum Zdrowia Dziecka.
- Мотоцикл BMW для перевезення крові та органів для Instytut Kardiologii (Anin).
- Допомога 157 родинам, які постраждали від повені в Sandomierz (8 вантажівок).
- Участь у будівництві та облаштуванні лікарні для жінок у Сенегалі разом із клубами-партнерами.

12 ГРУДНЯ 2026 · REGENT WARSAW HOTEL

Програма вечора

Вечір збере друзів і партнерів Клубу на вечерю, концерт і благодійний аукціон.



Гала Ротарійської Ялинки

- 01 Тридцять Гал Ротарійської Ялинки — погляд у минуле
- 02 Презентація програм Клубу, на які ми збираємо кошти
- 03 Вручення Humanitarian Award of Rotary Club Warszawa City
- 04 Виступ учнів Voloshka Music Academy
- 05 Концерт «Jazz and Soul — The Best Of» у виконанні Aurora Jazz Band (11 музикантів)
- 06 Вечеря з чотирьох страв з обслуговуванням за столами
- 07 Аукціон цінних предметів
- 08 Лотерея з призами

Humanitarian Award of Rotary Club Warszawa City

З нагоди тридцятої річниці Гали Клуб відзначає людей, які, окрім професійної роботи, знаходять час, щоб допомагати тим, хто цього потребує. Функції комісії нагороди виконує Правління Клубу. Лауреати отримують значок, медальйон і сертифікат Paul Harris Fellow, підписані Президентом Rotary International та Головою Ротарійського фонду, а також статуетку Humanitarian Award of Rotary Club Warszawa City.

Мистецька програма

Aurora Jazz Band — 11-осібний біг-бенд із Нижньої Сілезії, що спеціалізується на джазі, представить програму «Jazz and Soul — The Best Of».

Voloshka Music Academy — виступ учнів академії, яку веде Fundacja Educational Center Children of Ukraine.

ПАРТНЕРСТВО

Партнерські пакети

Партнери Гали разом творять ювілейний вечір. Партнерство підтримує благодійні цілі Гали.

	ПЛАТИНОВИЙ 25 000 зл	ЗОЛОТИЙ 10 000 зл	СРІБНИЙ 5 000 зл	БРОНЗОВИЙ 3 000 зл
Запрошення, що входять до пакета	10	6	4	2
VIP-стіл із членами Правління Клубу	✓	✓	✓	✓
Виступ представника Партнера під час Гали	✓	—	—	—
Запрошення представника Партнера на сцену	✓	✓	—	—
Подяка Партнерові під час Гали	✓	✓	✓	—
Участь у Галі як Співпартнер з можливістю звернутися до гостей	✓	✓	—	—
Логотип на банерах	✓	✓	✓	✓
Логотип або рекламний ролик на екранах під час Гали	✓	✓	✓	✓
Логотип в анонсах і розсилках	✓	✓	✓	✓
Логотип у пресрелізах і статтях	✓	✓	✓	✓
Логотип на вебсайті	✓	✓	✓	✓
Логотип у друкованих матеріалах	✓	✓	✓	✓
Інформація про компанію, її Президента та Правління в друкованих матеріалах	✓	✓	—	—
Посилання на сайт Партнера в електронних комунікаціях	✓	✓	✓	✓
Рол-ап біля входу та в обраному місці заходу	✓	✓	✓	—
Стенд або інформаційний пункт у фое	✓	✓	—	—
Матеріали та подарунки Партнера в пакетах для гостей	✓	✓	✓	✓
Інші форми присутності Партнера — за домовленістю	✓	✓	—	—
Статус Члена-прихильника Фонду Варшавського медичного університету на 12 місяців	✓	—	—	—

СПІВПРАЦЯ

Як стати Партнером Гали

1

Контакт:

Agnieszka Bohosiewicz

тел. +48 600 887 009

klub@rotarywarszawacity.pl

2

Разом ми оберемо
пакет і обговоримо
форми присутності
Партнера на Галі.

3

Будь ласка, перекажіть
благодійний внесок на
рахунок Клубу,
зазначений нижче.

ЧОМУ ВАРТО СТАТИ ПАРТНЕРОМ

- Підтримка двох конкретних ініціатив: розвитку STOP CANCER PLUS і допомоги дітям з України, які навчаються в польських школах.
- Участь у Галі серед гостей зі світу дипломатії, політики, бізнесу, науки та культури.
- Реалізація стратегії корпоративної соціальної відповідальності компанії в партнерстві з Ротарі.

БЛАГОДІЙНИЙ ВНЕСОК **1 000 зл**

Звання «Друг Rotary Club Warszawa City»

Друзів Клубу запрошуємо в січні на новорічну зустріч із
вечерею та врученням пам'ятних сертифікатів.

ПЛАТІЖНІ РЕКВІЗИТИ

Rotary Klub Warszawa City · NIP 5262819100

IBAN: PL92 1500 1272 1212 7001 1076 0000

BIC: WBKPPLPP · Erste Bank





Дякуємо за довіру. Запрошуємо до спільного служіння.

ІНФОРМАЦІЯ ТА ПАРТНЕРСТВО

Agnieszka Bohosiewicz

klub@rotarywarszawacity.pl

+48 600 887 009

Rotary Club Warszawa City

Jess Hotel & SPA, Krakowskie Przedmieście 47/49/51, 00-071 Warszawa

warszawacity@rotary.org.pl · rotarywarszawacity.pl



Скануйте
rotarywarszawacity.pl

